



ASSOCIATION
DES PROGRAMMES
UNIVERSITAIRES
AMÉRICAINS
EN FRANCE

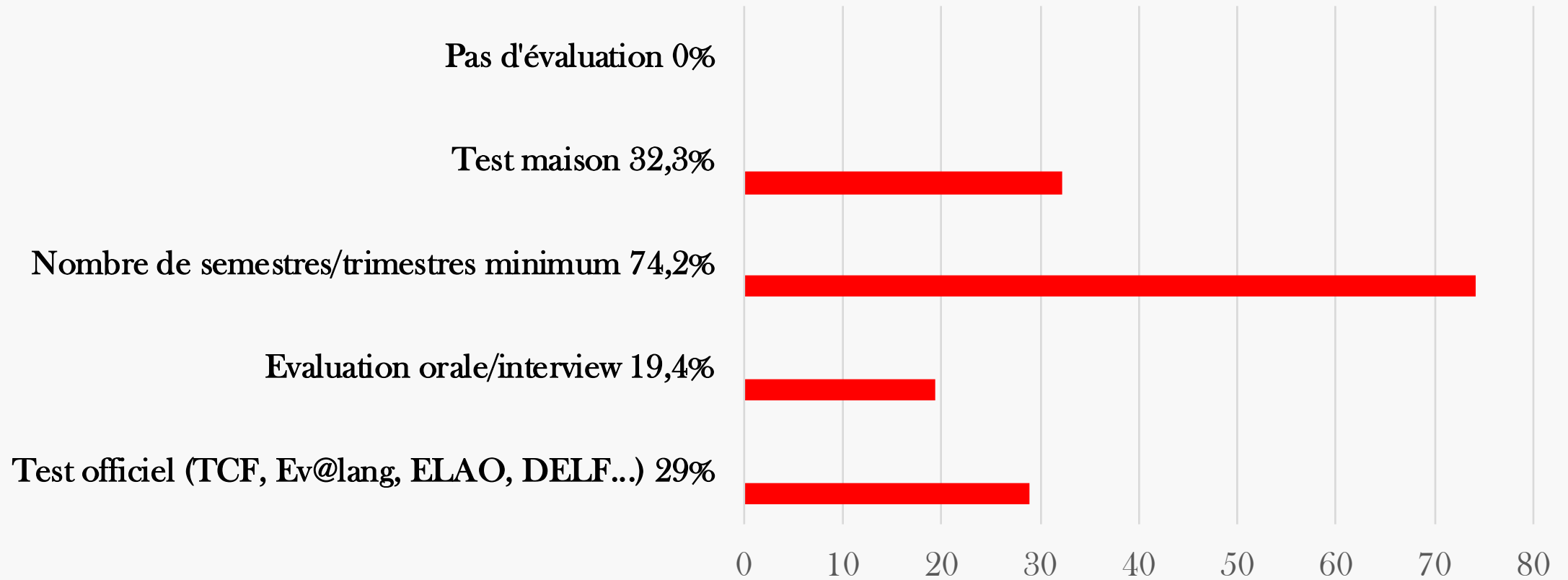
***LA PLACE DU FLE
AU SEIN DE
NOS PROGRAMMES***

Atelier FLE du 9 juin 2023

Méthodologie

- Sondage anonyme proposé aux membres de l'APUAF
- Echantillon: 31 programmes
- Possibilité de donner plusieurs réponses pour chaque question
- QCM avec possibilité d'ajouter des réponses manuellement ainsi que des précisions/commentaires libres

Dans votre programme, comment le niveau de français des étudiants est-il évalué pendant la période de sélection ?



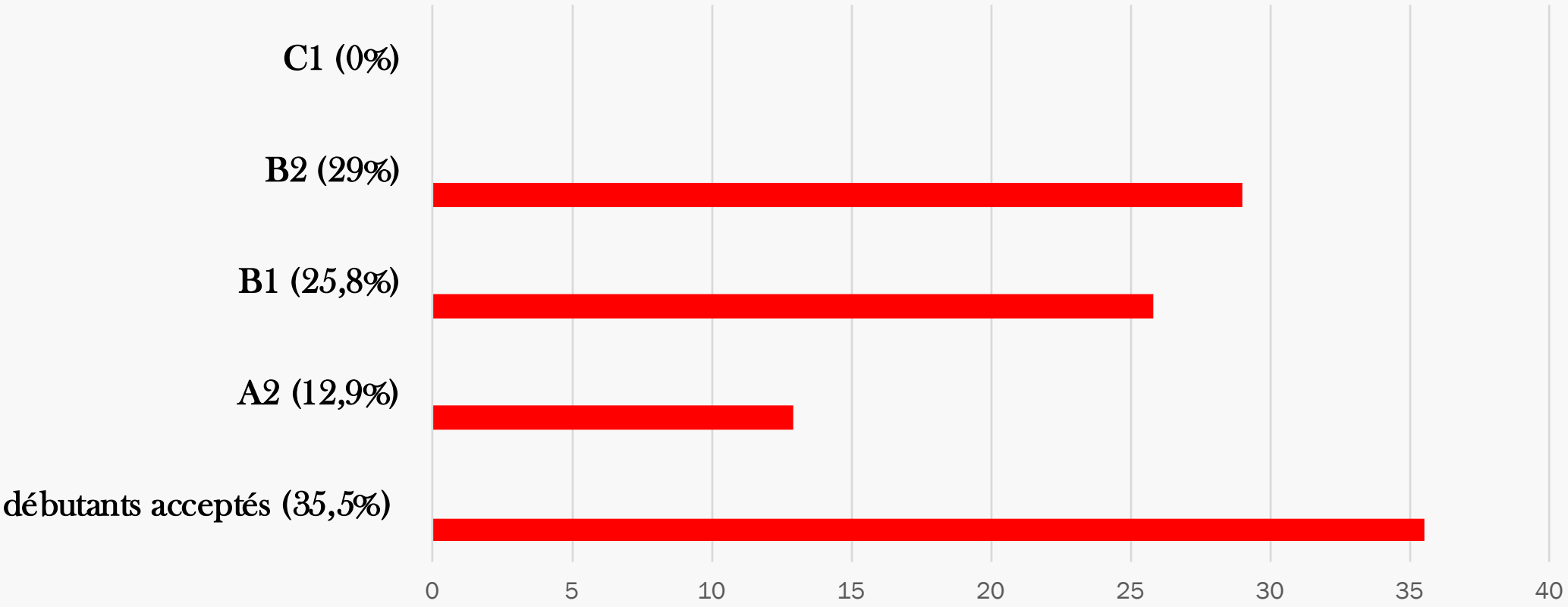
Dans votre programme, comment le niveau de français des étudiants est-il évalué pendant la période de sélection ?

Autres réponses/précisions

- Certains programmes ont précisé que les notes précédemment obtenues en cours de FLE sont un facteur de sélection (minimum de « B » par exemple)
- Autres exemples d'évaluation cités
 - *Devoir écrit corrigé*
 - *Lettre de recommandation du professeur*
 - *Examen en ligne de l'institution partenaire d'accueil*
 - *Questionnaire envoyé aux étudiants avant l'arrivée puis réévaluation de leurs niveaux à l'arrivée*
 - *TCF administré en France en début puis en fin de séjour*

Dans \ comment le niveau de français des étudiants est-il évalué pendant la période de sélection ?

Quel est le niveau de français minimum requis pour une admission dans votre programme ? Dans le cas de parcours multiples au sein du même programme, indiquer le niveau le plus bas.

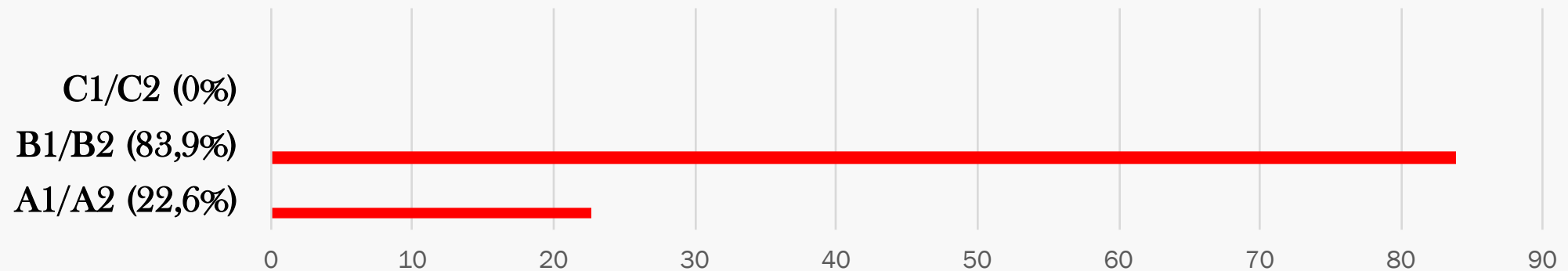


Quel est le niveau de français minimum requis pour une admission dans votre programme ?

Remarques/précisions

- Plus d'un tiers des programmes offre des programmes pour débutants (35,5%),
- Toutefois, B1/B2 reste le niveau minimum exigé par la majorité des programmes ayant répondu au sondage (54,8%).
- Plusieurs programmes ont précisé exiger un minimum de 4 ou 5 semestres universitaires de FLE avant l'arrivée (ce qui reste cohérent par rapport à l'exigence du niveau B1/B2)

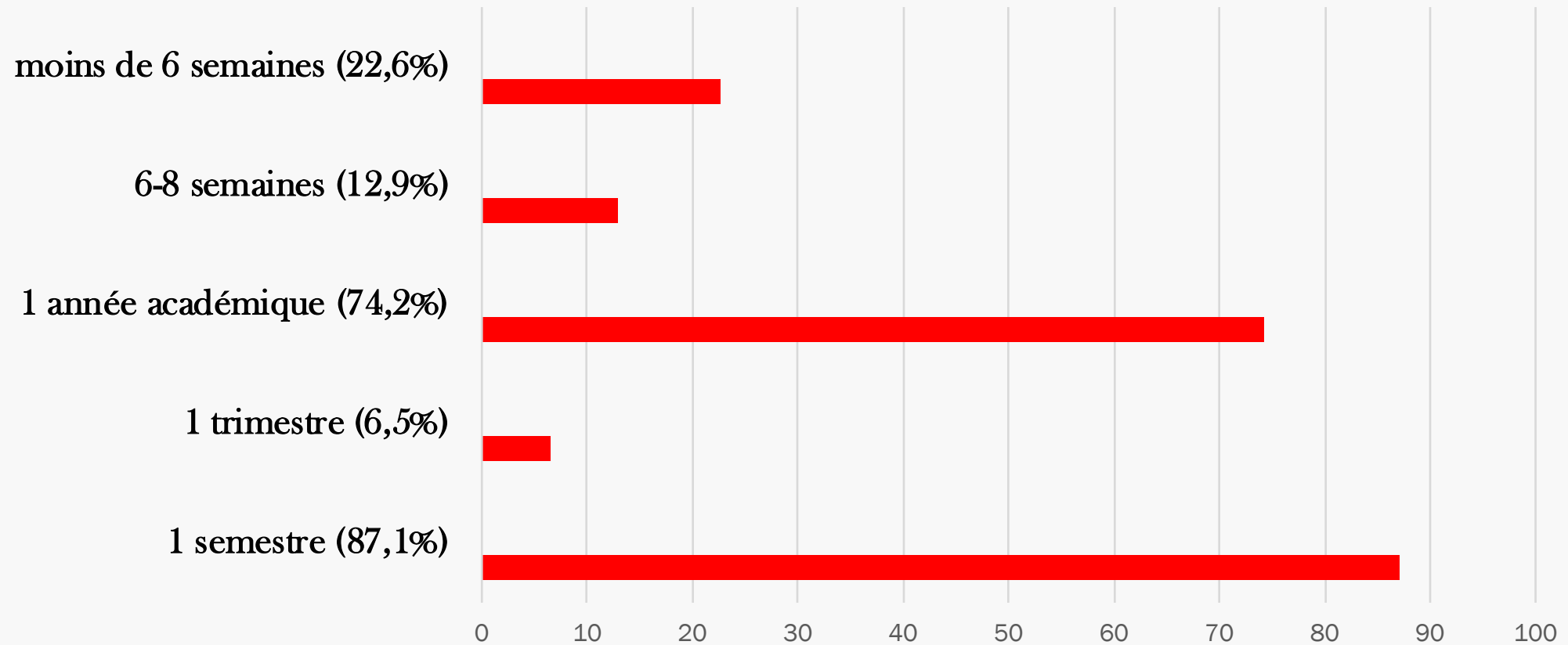
Quel est le niveau de français de la majorité de vos étudiants (dans le cas de parcours multiples, indiquer la fourchette la plus courante, où vous avez le plus grand nombre d'inscriptions) ?



Autres réponses/précisions :

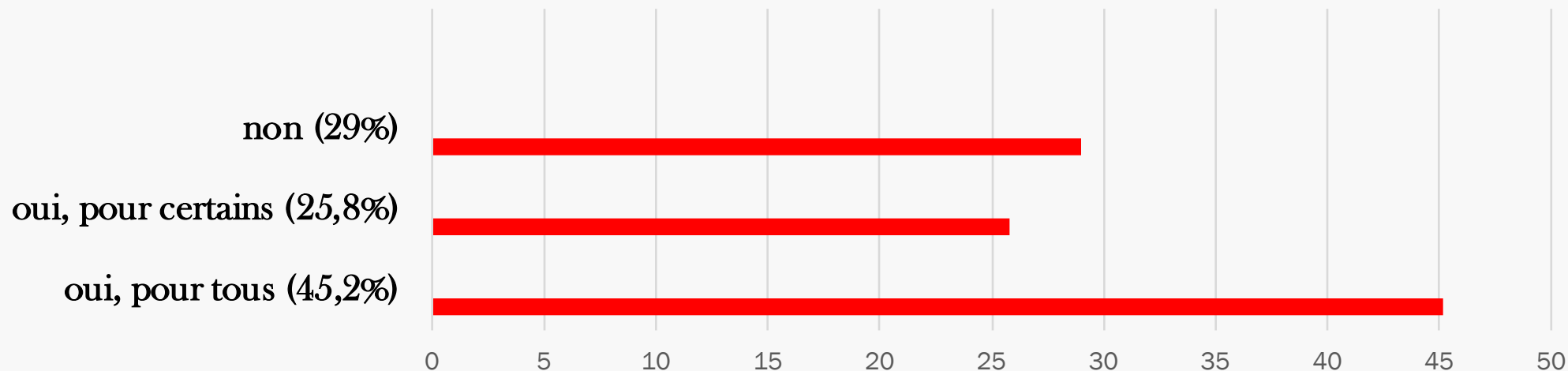
- Un programme a indiqué exiger le niveau B2+/C1 pour leurs programmes de master (B1/B2 pour la licence)
- Un programme a indiqué la fourchette A1/B1 comme majoritaire
- Une personne a souligné le manque de clarté de cette question (niveau à l'arrivée ou niveau au moment du départ?). L'intention du comité était de connaître le niveau des étudiants au moment de leur arrivée en France mais il est vrai qu'il aurait été pertinent de rajouter une question sur le niveau au moment du départ...

Quelles sont les durées de séjour proposées par votre programme ?



Quelques programmes ont précisé proposer des séjours très courts (1 semaine, 1 mois).
Un programme a précisé proposer un cursus de 4 ans

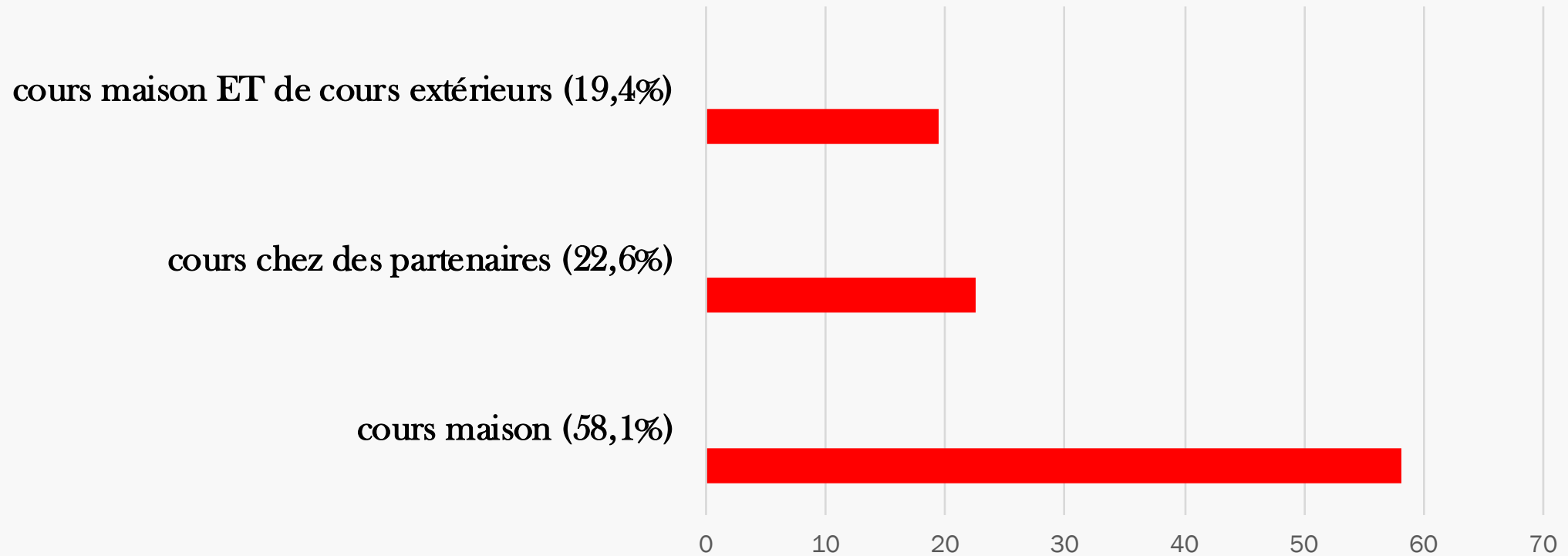
Les cours de FLE sont-ils obligatoires pour vos étudiants pendant leur séjour ?



Remarques/Précisions :

- Dans 71% des programmes, il existe une obligation de suivre des cours de FLE, au moins pour certains étudiants
- Certains programmes ont indiqué obliger uniquement des étudiants ayant un niveau inférieur à un certain seuil (B1 ou B2) à suivre des cours de FLE
- Toutefois, une étude détaillée des réponses (programme par programme) révèle des politiques plus variables : dans un programme qui accepte des débutants, les cours de FLE ne sont pas obligatoires, tandis que dans un autre programme qui exige le niveau B2 à l'arrivée, les cours de FLE sont obligatoires pour tous

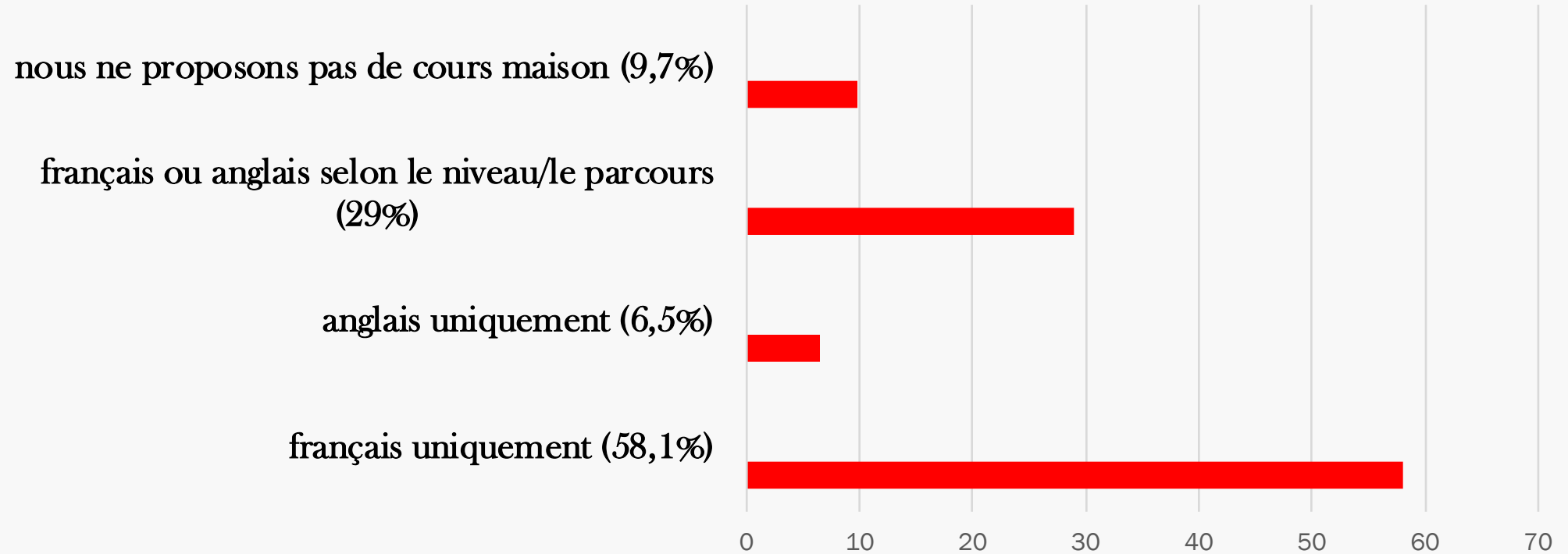
Vos cours de FLE sont



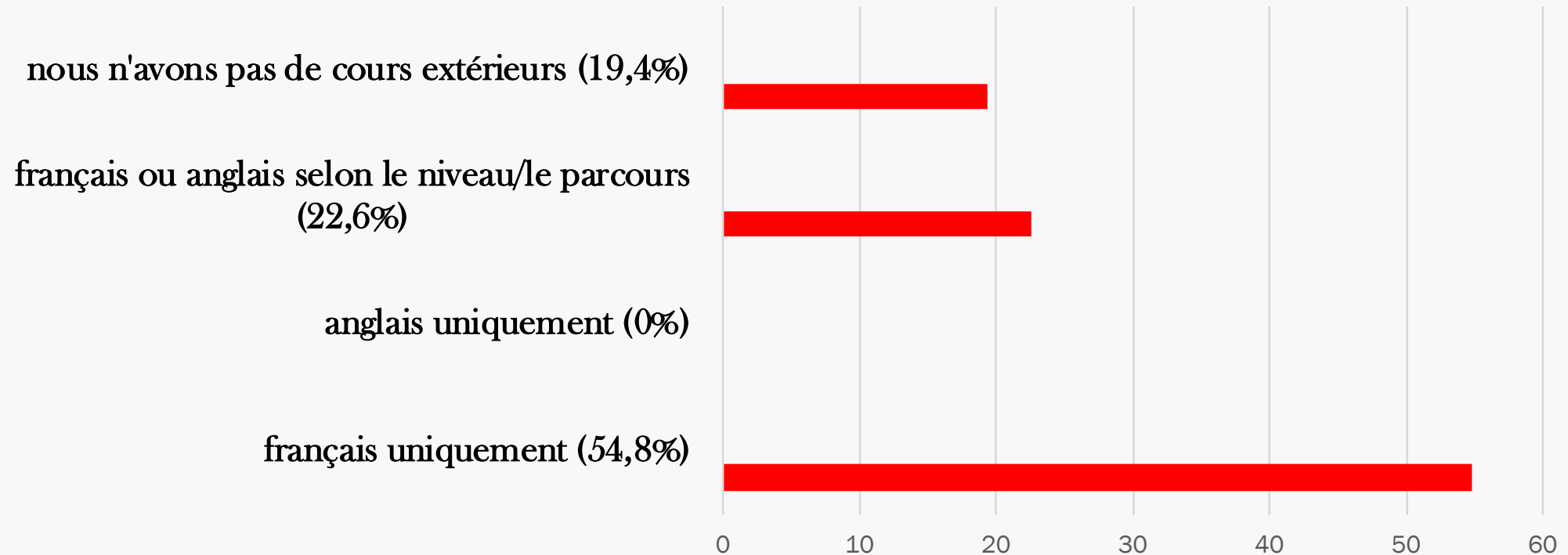
Remarques/précisions

- 77,5% des programmes proposent au moins une partie de leurs cours de FLE en interne
- Un seul programme indique ne pas proposer de cours de FLE

Dans vos cours maison (hors cours de FLE) quelle est la langue d'enseignement ?



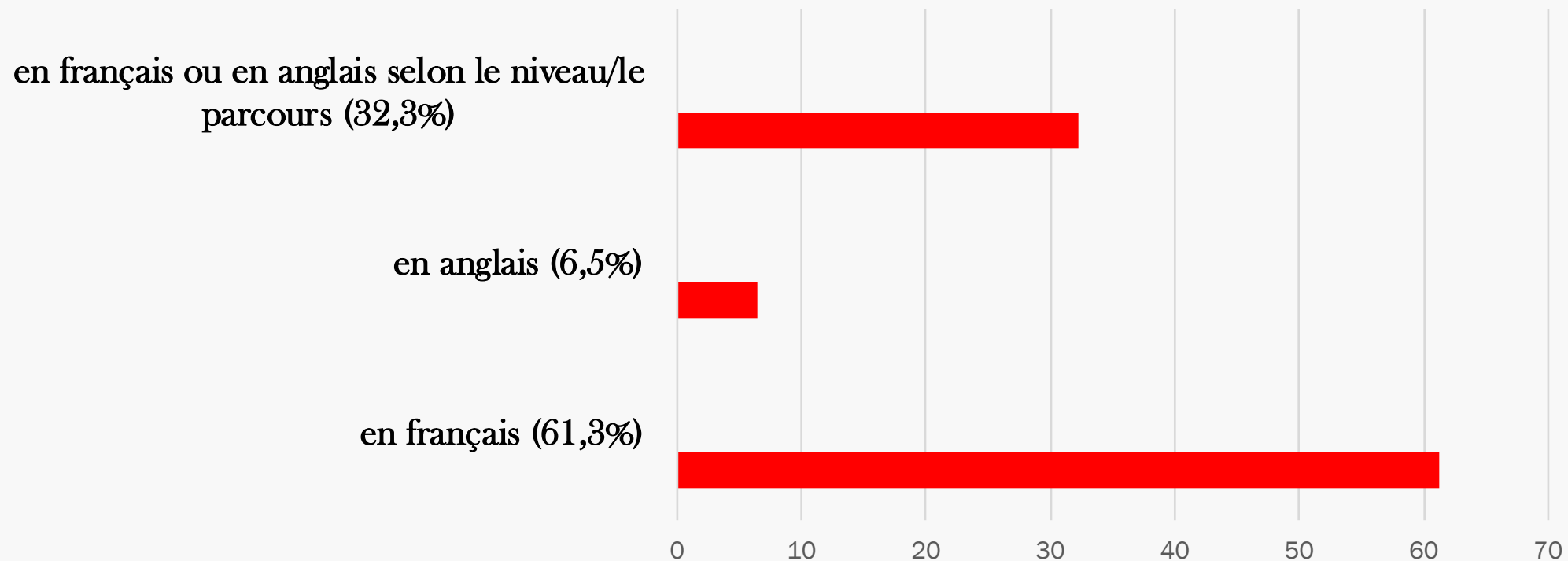
Si vos étudiants suivent des cours extérieurs dans des institutions partenaires, quelle est la langue d'enseignement (hors cours de FLE) ?



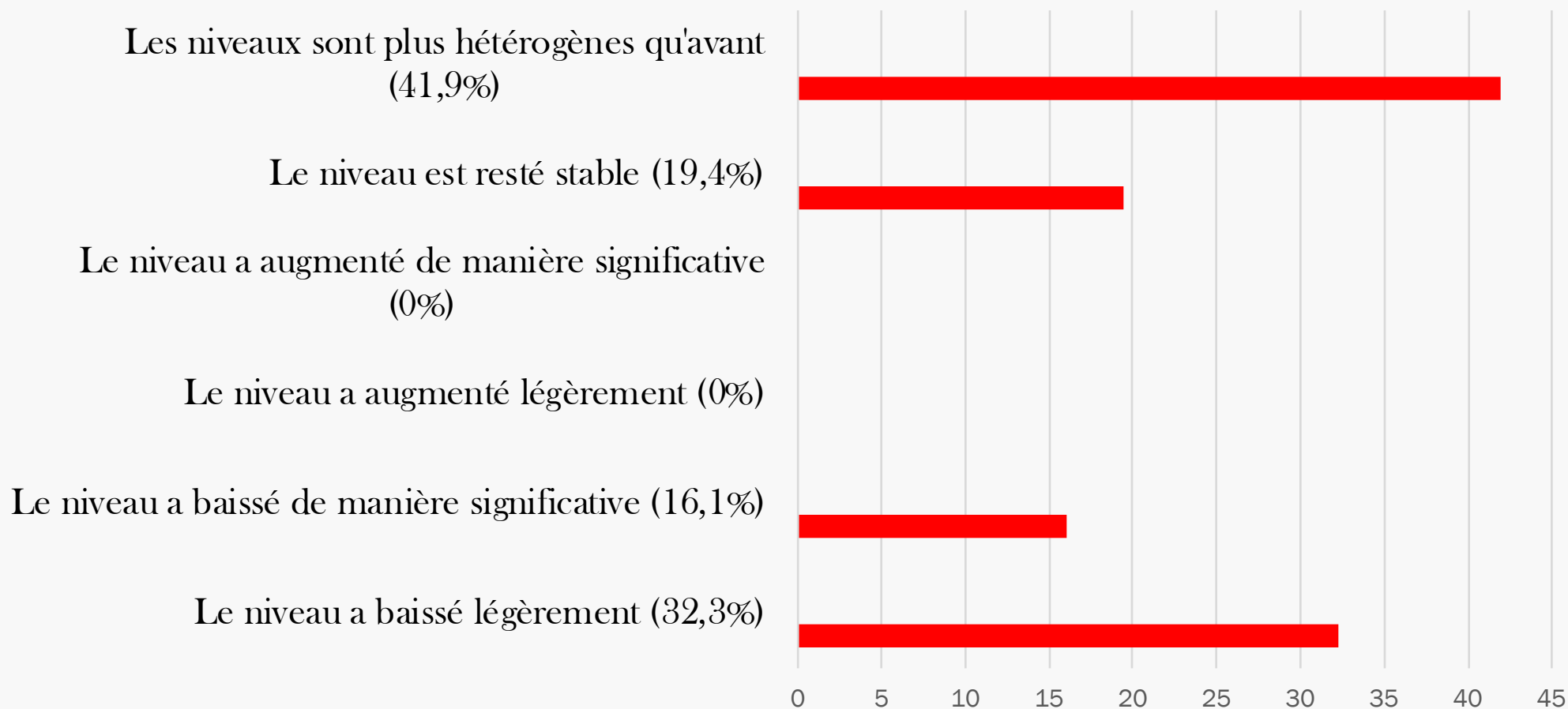
Autres réponses/précisions

Plusieurs programmes précisent proposer des cours en anglais uniquement dans certaines disciplines (études anglophones, beaux arts)

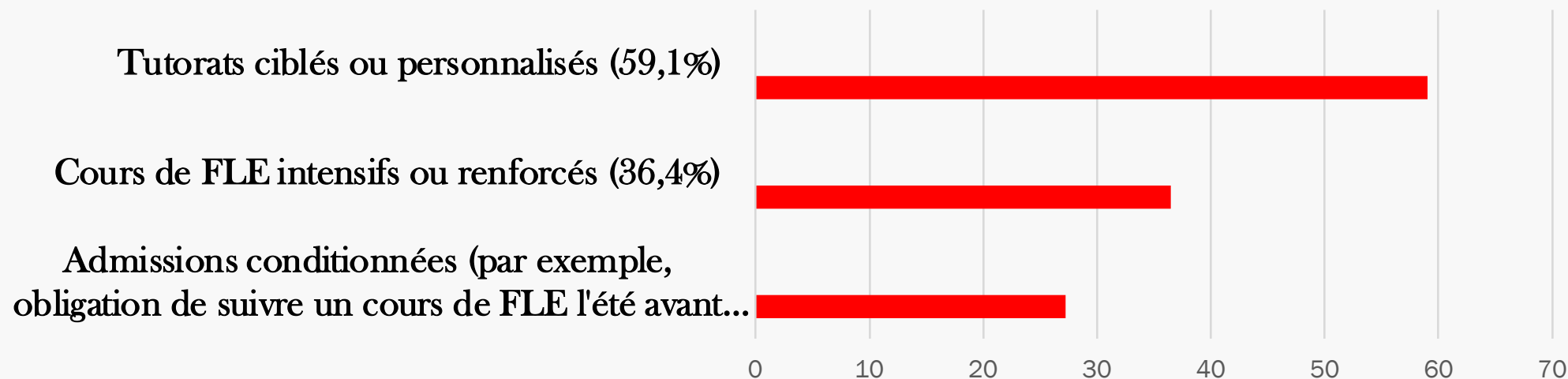
Lors de vos sorties culturelles/extra-scolaires, les activités sont proposées



Selon vous, comment décrire (globalement) l'évolution du niveau de français de vos étudiants ces dernières années ?



Dans votre programme, existe-t-il l'un (ou plusieurs) des dispositifs suivants ?



Remarques/précisions

- Le tutorat est proposé par plus de la moitié des programmes
- Plusieurs programmes précisent proposer des tutorats de langue ET de méthodologie
- Plusieurs personnes précisent observer une augmentation des difficultés notamment à l'écrit

Conclusions

Compte tenu de la non-exhaustivité du sondage (31 programmes), les résultats sont à interpréter avec prudence. Néanmoins, pour les programmes ayant répondu au questionnaire, nous remarquons le suivant :

- Malgré une plus grande hétérogénéité (voire une baisse) des niveaux, le niveau B1/B2 reste très majoritaire (83,9%)
- La place du FLE (et, plus généralement, la pratique de la langue française) est centrale dans le fonctionnement des programmes
- Les cours de FLE relèvent largement d'une compétence interne: 77,5% des programmes proposent des cours de FLE maison